

Där sitter en fågel

Svensk folkvisa
från Borgå

Schwedische Volksweise
aus Borgå (Stadt am
finnischen Meerbusen)

1
Där sitter en fågel
på liljornakvist,
han sjunger så vackert
om Herren Jesu Krist,
När Gud sänder ut sina nåde.

Da sitzt ein Vogel
auf einem Lilienstengel,
der singt so schön
von Herrn Jesus Christ,
Wenn Gott seine Gnade
schickt.

2
Så stod där en jungfru
och lyddes därpå:
Säg vill du med mig följasag,
till himmelen i år?
När Gud sänder ut sina nåde.

So stand eine Jungfrau
und lauschte darauf:
willst du mir folgen
zum Himmel in diesem Jahr?

3
Så gärna jag ville,
slätt inte jag får,
ty jag skulle bära
brudkrona* i år.
När Gud sänder ut sina nåde.

So gerne ich möchte,
(so) wenig darf ich,
denn ich soll tragen
den Brautkranz dieses Jahr.

4
Och bäre brudkronan
vem som bära vill,
men bättre är att höra
Herren Kristus till,
När Gud sänder ut sina nåde.

Und soll tragen den Brautkranz,
wer (ihn) tragen will,
aber besser ist es zu gehören
Herrn Christus,

* wörtlich: Brautkrone

BB 100515